



Speak like a local

MAIALI	Porco (il più tipico intercalare ferrarese)	Pig (intergenerational slang)
ALDAMAR	Letamaio (offesa)	You're garbage, rubbish!
SA FEGNA? ANDEGNA O STEGNA?	Cosa facciamo? Andiamo o no?	What do we do? Do we stay or do we go?
BAMBANON	Fanfarone	Braggart
SCUNZAMNESTRA	Guastafeste	Killjoy
BONA	Smettita	Stop. That's all!
PITONA	Sbornia	Drunkenness
SAGANA'	Fissato su una cosa	Obsessed
TIOCAPÌAT	Buono a nulla	Charlatan
SGAGIAT	Svegliati!	Wake up!
GHIGNOS	Smorfioso	Grimacing
AN PAR BRISA	Non mi sembra	I don't think so
PASSACUOR	Riposino	Nap

- Eat like a local**
- RICCIOLA.** Tipica pasta salata di Ferrara, una specie di treccia arrotolata ad anello formata da pasta sfoglia e pane. / *Typical savoury pastry from Ferrara, a kind of ring-rolled braid made of puff pastry and bread.*
 - COPPIA FERRARESE.** Tipico pane con un corpo centrale e due crostini arrotolati che terminano a punta. / *Traditional bread with a central body and two twisted elongations that end in a point.*
 - CAPPELLACCI DI ZUCCA.** Pasta ripiena di zucca violina dalla forma vagamente somigliante a quella del cappello di paglia dei contadini. / *Pasta filled with butternut squash with a shape vaguely resembling that of a farmers' straw hat.*
 - CAPPELLETTI.** Racchiusi da una delicata sfoglia, hanno al loro interno uno squisito battutto di carne e formaggio grana, il "batù". / *An exquisite meat and Parmesan cheese filling "batù" wrapped in light pasta.*
 - PASTICCIO DI MACCHERONI.** Crosta di pasta frolla dolce ripiena di maccheroni pasticciati con un ragù bianco, besciamella, funghi, noce moscata e tartufo. / *Sweet shortcrust pastry filled with macaroni with a white meat sauce, béchamel, mushrooms, nutmeg and truffles.*
 - SALAMA DA SUGO.** Un impasto di carne suina macinata con vino rosso, sale, pepe nero, noce moscata, cannella e chiodi di garofano. / *A mixture of minced pork with red wine, salt, black pepper, nutmeg, cinnamon and cloves.*
 - PAMPEPATO.** A forma di zucchetto, è impreziosito da mandorle o nocchie finissime e canditi, poi ricoperto di cioccolato fondente. / *A dome-shaped dessert enriched with fine almonds or hazelnuts and candied fruit covered with a dark chocolate topping.*
 - TENERINA.** Torta preparata con una base di cioccolato fondente, burro, zucchero, uova e pochissima farina. / *Torte made with dark chocolate, butter, sugar, eggs and very little flour.*
 - ZUPPA INGLESE.** Un morbido Pan di Spagna con crema pasticcera e cioccolato, il tutto arricchito con il liquore Alchermes per dare la tipica colorazione rossa al dolce. / *A soft sponge cake layered with custard and chocolate cream, enriched with Alchermes to give the dessert its typical red colour.*

- Dove dormire Where to stay**
- 1 Hotel Annunziata**
Piazza della Repubblica, 5 • tel. 0532 201111
www.annunziata.it
Come godere della bellezza di Ferrara in modo sostenibile e dinamico? Srecciando con le nostre footbike lungo le vie del centro... l'esperienza sarà indimenticabile! Ma prima ci vuole un pieno di energia con la nostra "WOW!!! Breakfast". How can you enjoy the beauty of Ferrara in a dynamic and sustainable way? Daring through the streets of the city centre on our footbikes... it will be an unforgettable experience! But first, you need to top up with energy with our "WOW!!! Breakfast".
 - 2 Hotel Astra**
Viale Cavour, 55 • tel. 0532 206088
www.astrahotel.info
 - 3 Hotel Carlton**
Via Garibaldi, 93 • tel. 0532 211130
www.hotelfcarton.net
Comodità e modernità si fondono in questo hotel in centro storico che offre a tutti gli ospiti la possibilità di ammirare le opere degli artisti ferraresi, che periodicamente espongono negli spazi interni, e sorvegliare un aperitivo in una delle camere panoramiche con vista sui tetti di Ferrara. Comfort and modernity come together in this hotel in the historical centre. It offers all guests the opportunity to admire the works of artists from Ferrara, who periodically exhibit in the indoor areas, and to sip an aperitif in one of the panoramic rooms overlooking the rooftops of the city.
 - 4 Hotel De Prati**
Via Padiglioni, 5 • tel. 0532 241905
www.hoteldeprati.com
L'arte direttamente in albergo! Nelle zone comuni, da ormai vent'anni, vengono periodicamente allestite mostre fotografiche e mostre di quadri, sculture e pezzi di artigianato artistico dando visibilità ad artisti e artigiani locali e non. Art directly in the hotel! For twenty years, photographic and painting exhibitions, sculptures and artistic craftwork have been set up periodically in the communal areas, giving visibility to local and non-local artists and artisans.
 - 5 Hotel Europa**
Corso della Giovecca, 49 • tel. 0532 205456
www.hoteleuropaferrara.com
 - 6 Hotel Ferrara**
Largo Castello, 36 • tel. 0532 205048
www.hotelferrara.com
 - 7 Hotel Maxim**
Via Ripagrande, 21 • tel. 0532 1770700
www.maxxim.it
 - 8 Hotel Nazionale**
Corso Porta Reno, 32 • tel. 0532 243596
www.hotelnazionaleferrara.it
 - 9 Hotel Orologio**
Via Darsena, 67 • tel. 0532 769576
www.hotelorologio.com
 - 10 Hotel Palace Inn**
Via Eridano, 2 • tel. 0532 773013
www.palaceinnferrara.it
 - 11 Hotel Torre della Vittoria**
Corso Porta Reno, 17 • tel. 0532 769298
www.hoteltorredellavittoriaferrara.com
In pieno centro storico, offre una vista mozzafiato sul Duomo e sul Castello Estense, con la possibilità di godersi un aperitivo dominando la città. Right in the middle of the historical centre, it offers a breathtaking view of the Cathedral and the Estense Castle, and gives you the opportunity to enjoy an aperitif overlooking the city.
 - 12 Hotel Touring & SPA**
Viale Cavour, 11 • tel. 0532 206200
www.hoteltouring.it
Immagina quanto sia importante ricevere un alto livello di servizio... Immagina un soggiorno raffinato con camere confortevoli e contemporanee... Immagina di essere un esclusivo spettatore dell'incautevole cornice del Castello Estense... Imagine how important it is to receive a high level of service... Imagine a refined stay in comfortable and contemporary bedrooms... Imagine being the exclusive spectator of the enchanting backdrop of the Estense Castle...
 - 13 Agriturismo Delizia d'Este**
Via Calzolari, 259 • **Francolino**
tel. 0532 724449 • www.deliziedeste.it
All'interno del "Parco Urbano" di Ferrara, ben collegato con la città e la Destra Po, anche tramite le piste ciclabili. I cani sono benvenuti sia in camera sia nel giardino della piscina, con un dog park di circa 2 ettari. Inside Ferrara's "City Park", well connected with the city and the Destra Po, also by cycle paths. Dogs are welcome both in the bedroom and in the swimming pool garden, with a dog park of about 2 hectares.
 - 14 Agriturismo Lama di Valle Rosa**
Via Sgarbata, 103 • **San Martino**
tel. 0532 713056 • www.lamadivallerosa.it
Un centro benessere immerso nella natura con piscina riscaldata, un grande parco, prodotti genuini e la possibilità di godersi la natura e l'aria aperta! Il tutto a pochi chilometri dalla città! A wellness centre surrounded by nature with a heated swimming pool, a large park, genuine products and the opportunity to enjoy nature and the outdoors! All just a few kilometres from the city!

- 15 Agriturismo Principessa Pio**
Via Vigne, 38 • tel. 0532 1716378
www.principessapio.com
Il ristorante in campagna dentro le mura di Ferrara, godendo di un meraviglioso paesaggio circostante. A restaurant in the countryside within the city walls of Ferrara, enjoying a wonderful surrounding landscape.
- 16 Le Case Cavallini Sgarbi**
Via Giuoco del Pallone, 31 • tel. 349 7221394
www.lescacavallinisgarbi.eu
- 17 Piazza Nova Guest House**
Via Porta Mare, 133 • tel. 0532 757614
www.piazzanova.it
- 18 R&B Ai Frutti di una Volta**
Via Valdicuore, 14 • tel. 0532 470067
www.aifruttiduanavolta.it
- 19 R&B Delizia Estense**
Via Scandiana, 5 • tel. 335 7520153
www.deliziaestense.it
- 20 R&B I Due Orfici**
Via Comacchio, 1051 • Cona • tel. 331 1225687
www.i2orficoni.it
- 21 Dove mangiare Where to eat**
- 22 Birreria Giori**
Piazza Savonarola, 5 • tel. 0532 209341
www.birreriajgiori.it
- 23 Makoré**
Via Palestro, 10-18 • tel. 0532 092068
www.makore.it
- 24 Ristorante Ca' d'Frara**
Via del Gambero, 4 • tel. 0532 205057
www.ristorantecadfrara.it
- 25 Scaccianuvole Ristorante Pizzeria**
Via Cassoli, 49 • tel. 0532 56050
www.scaccianuvole.it
- 26 Trattoria da Noemi**
Via Ragno, 31 • tel. 0532 769070
www.trattoriadanoemi.it
- 27 Servizi per cicloturisti Bike rental & services**
- 28 Bici Delta Po**
Corso Giovecca, 49 c/o Hotel Europa
tel. 335 384238 • www.bicideltapo.it
- 29 Ricicleta**
Via Mario Poledrelli, 21 • tel. 329 0477971
www.ilgermoglio.fe.it
- Witoor**
tel. 340 2611527 • www.witoor.it
- Da Qui a Là**
tel. 0532 65278 • www.daquiала.com
- Agenzie di viaggio Travel agencies**
- 29 Link Tours**
Via Garibaldi, 103 • tel. 0532 201365
www.linktours.com
- Agenzie immobiliari Real estate agency**
- 30 Remax Ferrara**
Via Bologna, 120/A • tel. 0532 413330
housebusiness.eu
- Guide ed esperienze Tour guides**
- Itinerando**
tel. 0532 202003 • www.itinerando.it
- NaturalMente Arte**
tel. 0532 477933 • www.naturalmentearte.it
Dalla Ferrara medioevale a quella rinascimentale, alla scoperta dei monumenti principali, delle storie e delle curiosità che hanno reso grande Ferrara. Percorsi studiati per farvi vivere un'esperienza indimenticabile! From the Middle Ages to the Renaissance, discover the main monuments, stories and curiosities that made Ferrara great. Routes designed to make you live an unforgettable experience!
- Sea Ways**
tel. 349 2760209 • www.sea-ways.com
- Altri servizi utili Other services**
- 31 Ferrara Fiere**
Via della Fiera, 11 • tel. 0532 900713
www.ferrarafiere.it
- 32 La Bottega Fiorita**
Via Borgo dei Leoni, 43 • tel. 0532 210137
www.labottegafiorita.it
- 33 Il Bosco Officialne**
Via Saraceno, 91 • tel. 335 6510408
www.iboscofficinale.it
- 34 Strada dei Vini e dei Sapori**
Piazza Travaglio, 20 c/o Porta Paola
tel. 335 5980801 • www.stradaviniesaporiferrara.it

- A La via più bella d'Europa**
Progettata e ideata da Biagio Rossetti come una via non commerciale in cui non dovevano essere presenti negozi, ma soltanto giardini e palazzi, Corso Ercole I d'Este è il cuore della famosa "Addizione Erculeale". Da molti è definita come la via più bella d'Europa. / *The most beautiful street in Europe. Designed and created by Biagio Rossetti as a non-commercial street in which there were to be no shops, only gardens and palaces. Corso Ercole I d'Este is the heart of the famous "Addizione Erculeale". Many consider it the most beautiful street in Europe.*
- B Una rotonda sul cielo**
Uno dei luoghi magici di Ferrara, anche se un po' nascosto e sconosciuto ai più. La Rotonda Foschini è perfetta per uno scatto capace di rinchiudere il cielo nella sua splendida ellisse, regalando specialmente nelle ore serali, un'atmosfera fiabesca. / *A court opening to the sky. This is one of the most magical places in Ferrara, even if it is slightly hidden and relatively unknown. Rotonda Foschini is perfect for taking a photo that encloses the sky in its splendid ellipse, producing a fairy-tale atmosphere especially in the evening.*
- C La Ferrara ebraica**
Il quartiere medievale di Ferrara conserva le memorie di una comunità ebraica tra le più antiche d'Italia. Su via Mazzini, dove sono ancora visibili i cardini di uno dei cinque cancelli di chiusura del ghetto, si trova la Sinagoga, tuttora sede della piccola comunità locale. / *Jewish Ferrara. The medieval quarter of Ferrara preserves the memories of one of the oldest Jewish communities in Italy. On via Mazzini, where you can still see the hinges of one of the five gates that closed the ghetto, there is the Synagogue, which is still the meeting place of the small local community.*
- D La chiesa del miracolo pasquale**
Chiesa del X secolo, Santa Maria in Vado deve la sua importanza al miracolo eucaristico avvenuto nella Pasqua 1171: al momento della consacrazione, dall'ostia sgorgò un fiotto di sangue che bagnò il catino absidale sopra l'altare. Le macchie di sangue sono tuttora visibili, custodite in un piccolo tempio. / *The church of the Easter miracle. Santa Maria in Vado, a 10th century church, owes its importance to the Eucharistic miracle that occurred at Easter 1171: at the moment of consecration when blood spouted from the host and wet the apse above the altar. The bloodstains are still visible and are kept in a small temple.*
- E Acqua miracolosa e dove trovarla**
Vero e proprio gioiello artistico, il Monastero di S. Antonio in Polesine ospita affreschi di scuola giottesca. La sua fama è legata anche all'acqua miracolosa di Beatrice d'Este, che operò numerosissime guarigioni. Ancora oggi si raccolgono diversi litri di liquido miracoloso ogni anno. / *Miracle water and where to find it. A true artistic jewel, the Monastery of S. Antonio in Polesine contains frescoes from the Giotto school. Its fame is also linked to the miracle water of Beatrice d'Este, who carried out numerous healings. Even today, several litres of miraculous liquid are collected every year.*
- F Una campagna in mezzo alla città**
Un'oasi di verde e di campagna nel cuore di Ferrara? Sembra impossibile ma è così! Si trova in via delle Erbe, collega piazza Ariosteale al percorso delle Mura degli Angeli e fa parte del disegno rinascimentale di Biagio Rossetti. In questa vasta area verde potrete trovare addirittura il mitico Giardino dei Finzi Contini, decantato da Giorgio Bassani nell'omonima opera. / *The countryside in the centre of the city. A green oasis and countryside in the heart of Ferrara? It seems impossible but it's true! It can be found in via delle Erbe and connects Piazza Ariosteale to the path along the Walls of the Angels and is part of the Renaissance design by Biagio Rossetti. In this enormous green area, you can even find the legendary garden of the Finzi-Contini family that was praised by Giorgio Bassani in the work with the same name.*
- G La prigione degli amanti**
Le prigioni sotterranee del Castello Estense furono rese famose da una triste quanto tragica vicenda d'amore. Parisina, moglie del Marchese Niccolò III, si innamorò del figliastro Ugo ma i due vennero scoperti e, dopo uno straziante periodo nelle segrete, furono decapitati. / *The lovers' prison. The dungeons of the Estense Castle were made famous by a sad and tragic love story. Parisina, the wife of Marquis Niccolò III, fell in love with her stepson Ugo but they were found out and were beheaded after spending a harrowing time in the dungeons.*
- H A caccia del diamante nascosto**
Leggenda vuole che tra le oltre 8.000 pietre in marmo bianco e rosa che compongono il bugnato delle due facciate di Palazzo dei Diamanti, sia nascosto un diamante vero. L'idea fu di Ercole I d'Este in persona e pare si trattasse addirittura di una delle pietre della sua corona. / *Searching for the hidden diamond. Legend has it that a real diamond is hidden among the more than 8,000 white and pink marble stones that make up the ashlar work of the two façades of Palazzo dei Diamanti. It was Ercole I d'Este's idea and apparently it was even one of the stones from his crown.*
- I In barca attorno al Castello**
Forse non tutti sanno che il Castello Estense simbolo di Ferrara è uno dei pochi castelli medievali ad essere circondato da un fossato ancora pieno d'acqua. Motivo in più per un singolare giretto in barca ed ammirare il monumento da un insolito punto di vista. / *Around the Castle by boat. Perhaps not everyone knows that the Estense Castle, the symbol of Ferrara, is one of the few medieval castles still to be surrounded by a moat full of water. One more reason for taking a unique boat ride to admire the monument from an unusual perspective.*

Ferrara

LUOGHI DI INTERESSE / Places of interest

- Casa di Ludovico Ariosto
- Castello Estense
- Cattedrale
- Chiesa di S. Francesco
- Chiesa di S. Giorgio
- Chiesa di Santa Maria in Vado
- MEIS - Museo Nazionale dell'Ebraismo Italiano e della Shoah
- Monastero del Corpus Domini
- Monastero di S. Antonio in Polesine
- Museo della Cattedrale
- Museo del Risorgimento e della Resistenza
- Museo di Casa Romei
- Museo di Storia Naturale
- Museo Lapidario
- Orto Botanico
- Padiglione d'Arte Contemporanea
- Palazzina Marfisa d'Este
- Palazzo Bonacossi
- Palazzo dei Diamanti
 - Pinacoteca Nazionale
 - Museo Archeologico Nazionale
- Palazzo Massari
- Palazzo Municipale
- Palazzo Paradiso
- Biblioteca Ariosteale
- Palazzo Schifanoia

LEGENDA / Legend

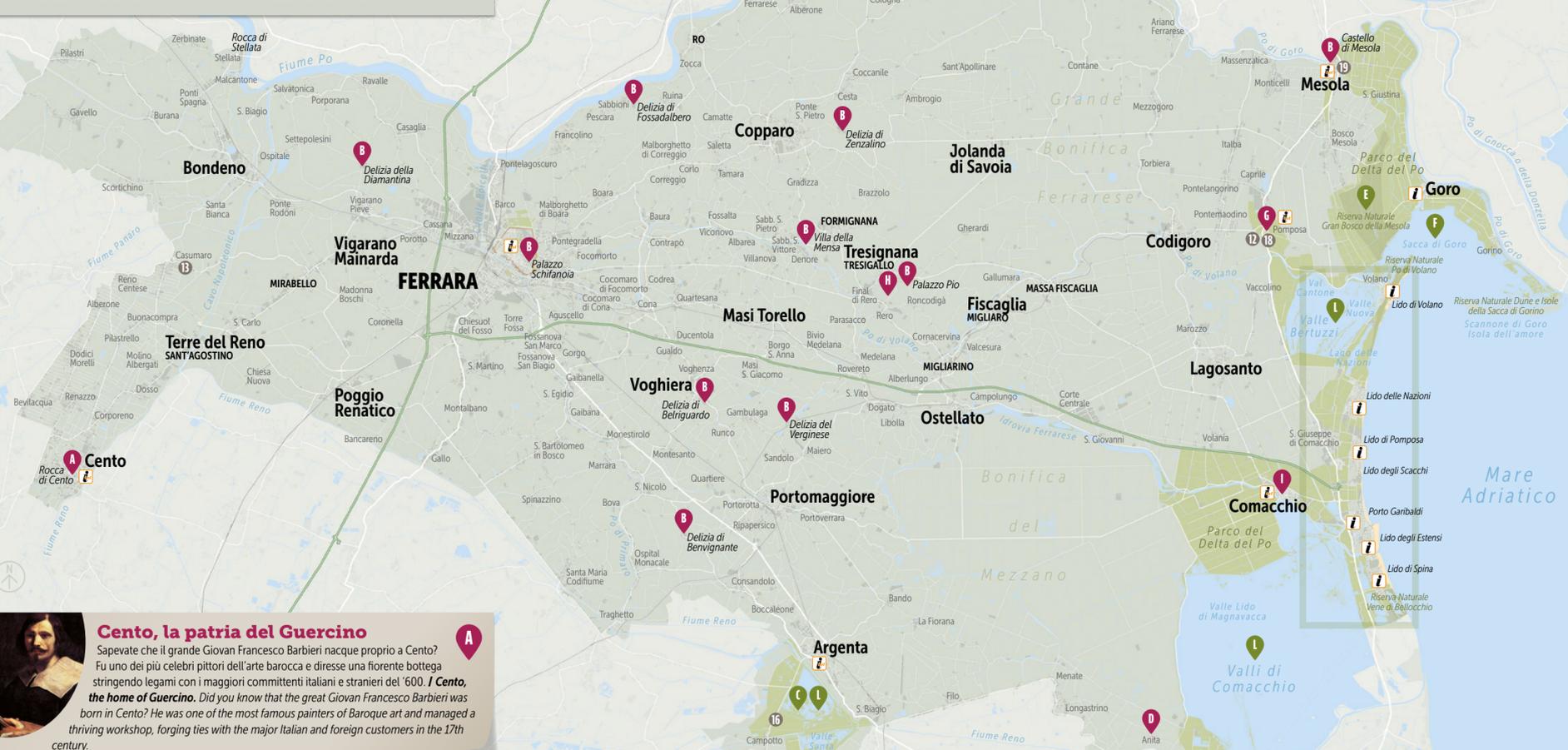
- Ufficio Informazioni e Accoglienza Turistica Information and Tourist Office
- Area sosta camper Camper parking area
- Autostazione Bus Station
- Bagni pubblici Public toilets
- Fermate navetta Bus&Fly Bus&Fly shuttle stop
- Ferrara Fiere Congress and Fair Center
- Ospedale Hospital
- Ricarica auto elettriche EV Charging Stations
- Sosta bus turistici Tourist bus stop
- Stazione ferroviaria Railway station
- Percorso cicloturistico delle Mura Cycle path

INFORMAZIONI UTILI / Useful information

- UFFICIO INFORMAZIONI E ACCOGLIENZA TURISTICA**
Tourist Information Office
Castello Estense
tel. 0532 209370 – infotur@comune.fe.it
- BUS&FLY**
Navetta / Shuttle
Aeroporto G. Marconi Bologna - Ferrara
tel. 0532 1944444 – www.ferrabusandfly.it
- RADIO TAXI**
tel. 0532 900900
- POLIZIA MUNICIPALE HOSPITAL**
Via Aldo Moro, 8 – Cona – tel. 0532 236111
- OSPEDALE "CONA"**
OSPEDALE DI RIABILITAZIONE "S. GIORGIO"

Provincia di Ferrara / Ferrara province

LEGENDA / Legend
 Ufficio Informazioni e Accoglienza Turistica / Information and Tourist Office
 Ufficio Informazioni Turistiche / Tourist Information Office



A Cento, la patria del Guercino
 Sapevate che il grande Giovan Francesco Barbieri nacque proprio a Cento? Fu uno dei più celebri pittori dell'arte barocca e diresse una fiorente bottega stringendo legami con i maggiori committenti italiani e stranieri del '600. *I Cento, the home of Guercino. Did you know that the great Giovan Francesco Barbieri was born in Cento? He was one of the most famous painters of Baroque art and managed a thriving workshop, forging ties with the major Italian and foreign customers in the 17th century.*

B Un viaggio tra le Delizie Estensi
 Residenze dei Duchi d'Este, sfruttate dalla corte nei periodi di svago, affermavano il dominio estense sul territorio. Insieme alla lista dei Siti Patrimonio dell'Umanità, queste Delizie punteggiavano ancora oggi le campagne estensi. *I A journey through the "Delizie Estensi". The residences of the dukes of Este, used by the court during periods of leisure, asserted the Este dominion over the territory. These "Delizie", which are included in the list of World Heritage Sites, still dot the Este countryside today.*

C Argenta, un museo a cielo aperto
 Non solo Comacchio. Anche Argenta ha le sue Valli, tra le più vaste zone umide d'acqua dolce dell'Italia settentrionale. Un vero e proprio "museo en plein-air" dominato dalle acque e formato da quattro diversi habitat. *I Argenta, an open-air museum. Not only Comacchio. Argenta also has its lagoons, which are among the largest freshwater wetlands in northern Italy. A real "open-air museum" dominated by water and consisting of four different habitats.*

D Anita
 Il borgo, città di fondazione del 1939, deve il nome ad Anita Garibaldi. Porta d'accesso alle Valli di Comacchio, è il punto di partenza per escursioni a piedi e in bicicletta nelle Valli e lungo il Percorso Primario, che collega Ferrara al mare. *I Anita, a city founded in the 1939, takes its name from Anita Garibaldi. It's the gateway to the Valli di Comacchio and it's the starting point for excursions on foot or by bicycle in the Valleys and along the Percorso Primario, which connects Ferrara to the sea.*

E Sulle tracce del principe del bosco
 Il Gran Bosco della Mesola, la più estesa area boscata del ferrarese, ospita gli splendidi esemplari di Cervo della Mesola, gli unici cervi autoctoni dell'Italia peninsulare. Scopriteli a bordo del pulmino elettrico! *I On the trail of the prince of the woods. The Mesola Woods, the largest wooded area in Ferrara, is home to some splendid examples of Mesola Deer, the only native deer of peninsular Italy. Come and see them aboard electric minibuses!*

F Un prezioso allevamento nell'acqua
 La Sacca di Goro, antico borgo di pescatori, rappresenta l'habitat ideale di numerose specie ittiche, in particolare, delle vongole, tanto da essere divenuto vero e proprio punto di riferimento nazionale per la produzione di questo mollusco. *I A valuable water breeding site. Sacca di Goro, an ancient fishing village, is the ideal habitat for numerous species of fish, in particular, clams, so much so that it has become a national reference point for clam production in Italy.*

G Pomposa, culla della musica
 Capolavoro dell'arte romanica, l'Abbazia di Pomposa fu un fiorente centro monastico grazie soprattutto alla figura dell'abate San Guido. Fu lui ad ospitare illustri personaggi del tempo, tra i quali Guido d'Arezzo, inventore della scrittura musicale basata sul sistema delle sette note. *I Pomposa, the cradle of music. The Abbey of Pomposa, a masterpiece of Romanesque art, was a thriving monastic centre thanks largely to Abbot San Guido. It was he who hosted famous people of the time, including Guido d'Arezzo, the inventor of musical writing based on the seven-note system.*

H La città metafisica
 Città del Novecento e piccola capitale del Razionalismo, Tresigallo, è il tentativo riuscito di costruire una realtà architettonica assolutamente innovativa. Rossoni, Ministro dell'agricoltura del governo Mussolini, la trasformò secondo i canoni dell'architettura razionalista con i suoi edifici tipici. *I The metaphysical city. Twentieth century city and the small capital of Rationalism, Tresigallo is the successful attempt at building a truly innovative architectural town. Rossoni, the Minister of Agriculture in the Mussolini Government, transformed it according to the principles of rationalist architecture with its typical buildings.*

I Una vera e propria Pompei del mare
 Il Museo Delta Antico di Comacchio contiene al proprio interno il prezioso carico di una nave romana di epoca augustea, recuperata durante lavori di bonifica. Rinvenuto perfettamente intatto, il carico restituisce uno spaccato di storia e di vita quotidiana romana. *I A true marine Pompeii. The Ancient Delta Museum of Comacchio (Museo Delta Antico di Comacchio) houses the precious cargo of a Roman ship from the Augustan era, which was recovered during reclamation works. The cargo was found perfectly intact and gives a glimpse of Roman history and daily life.*

L Un paradiso per il birdwatching
 Il Parco del Delta del Po, riserva MAB Unesco dal 2015, ospita oltre 370 specie di uccelli nidificanti, migratori e svernanti regolari, tra cui i bellissimi Fenicotteri Rosa, che lo rendono una meta ambitissima per birdwatchers da tutto il mondo. *I A paradise for birdwatching. The Park of the Po river delta, a MAB - UNESCO reserve since 2015, is home to over 370 species of regular nesting, migratory and wintering birds, including the beautiful Pink Flamingos, which make it a very popular destination for birdwatchers from all over the world.*

1 Dove dormire / Where to stay

- 1 Airono Bianco Residence Village**
Via Generale della Chiesa, 1
Lido delle Nazioni • tel. 0533 673030
www.aironobiancoresidencevillage.com
Residence con piscine e ristorante, una fantastica soluzione per le famiglie! *I Residence with swimming pools and restaurant, a fantastic solution for families!*
- 2 Camping Tahiti**
Viale Libia, 133 • Lido delle Nazioni
tel. 0533 379500 • www.campingtahiti.com
L'unico camping village con centro termale in Europa. Possibilità di ingresso giornaliero per usufruire di parco piscina, spray park, ristoranti e animazione. *The only camping village with a spa in Europe. Possibility of daily access to the swimming pool park, spray park, restaurants and entertainment.*
- 3 Camping Village Florenz**
Via Alpi Centrali, 199 • Lido degli Scacchi
tel. 0533 380193 • www.campingflorenz.com
- 4 Club 8 Hotel Spiaggia Romea**
Via Oasi, 2 • Lido delle Nazioni
tel. 0533 355366 • www.spiaggiaromea.it
Per una vacanza all'insegna del massimo relax e benessere, Spiaggia Romea è l'ideale. Un hotel con la natura attorno con la possibilità di scegliere tra mare e laghi! *Spiaggia Romea is ideal for a holiday aimed at maximum relaxation and well-being. A hotel surrounded by nature with the possibility of choosing between sea and lake!*
- 5 Flamingo Residence Hotel**
Viale A. Manzoni, 6 • Lido degli Estensi
tel. 0533 440185 • www.flamingoresidencehotel.com
Un nuovissimo aparthotel vista mare dotato di tutte le comodità per una vacanza in pieno relax, a due passi dalla spiaggia. *I A brand new sea view aparthotel with all comforts for a relaxing holiday, just a stone's throw from the beach.*
- 6 I Tre Moschettieri**
Via Capanno Garibaldi, 22 • Lido di Pomposa
tel. 0533 380376 • www.tremoschettieri.com
Immerso nel verde e direttamente sul mare, il luogo ideale per trascorrere vacanze all'insegna del divertimento e della spensieratezza. *I Surrounded by greenery and overlooking the sea, it is the ideal place to spend carefree fun-filled holidays.*
- 7 Park Gallanti**
Viale Alpi Orientali, 118 • Lido di Pomposa
tel. 0533 380130 • www.parkgallanti.com
- 8 Playa Dorada Residence**
Viale Mare Adriatico, 91 • Lido di Pomposa
tel. 0533 675400 • www.playadoradaridence.com
Alloggi direttamente sulla spiaggia, per vivere la vacanza più suggestiva di sempre. *I Accommodation overlooking the beach, to experience the most evocative holiday ever.*
- 9 Pomposa Residence**
Via Monte San Michele, 7 • Lido di Pomposa
tel. 0533 675400 • www.pomposaresidence.com
Residence di appartamenti dotati di tutti i comfort, a pochi centimetri dalla spiaggia: la soluzione perfetta per le vostre vacanze! *I Residence of apartments with all comforts, just a few metres from the beach: the perfect solution for your holidays!*
- 10 Spina Camping Village**
Via del Campeggio, 99 • Lido di Spina
tel. 0533 330179 • www.spinacampingvillage.com
- 11 Vigna sul Mar**
Via Capanno Garibaldi, 20 • Lido di Pomposa
tel. 0533 380216 • www.vismcampingvillage.com
- 12 Agriturismo Oasi Bianca**
Via Pomposa Sud, 38 • Pomposa
tel. 0533 719019 • www.oasibianca.it
- 13 R&B Borgo dei Sensi**
Via Ex Dogana, 131 • Casumaro
tel. 348 7928385 • www.borgodeisensi.eu
- 14 Stabilimenti balneari Beaches**
- 15 Gallanti Beach**
Via Monti Lessini, 10 • Lido di Pomposa
tel. 0533 380415 • www.gallantibeach.it
- 16 Sagano**
Via Mare Jonio, 10 • Lido degli Scacchi
tel. 359 1891685 • bagnosagano@gmail.com
- 17 Guide ed escursioni / Tour guides**
Aqua
tel. 0533 997136 • www.aqua-deltadelpo.com
- 18 Consorzio Navi del Delta**
tel. 0533 81302 • www.podettatourism.it
- 19 Valli di Argenta**
Via Cardinala, 1/C • Campotto
tel. 0532 808058 • www.vallidiargenta.org
- 20 Trasporti / Transport**
Autonoleggi Cornacchini
tel. 0532 883275 • www.cornacchini.it



Corbus
tel. 0532 883312 • www.corbus.it

La Valle
tel. 0532 770529 • www.lavalletrasporti.it

LC NCC di Lorenzo Covizzi
tel. 349 3471326 • www.lcncc.com

Agenzie immobiliari / Real estate agency

17 Agenzia Tecnocasa
Via dei Mille, 37 • Porto Garibaldi
tel. 0533 326868 • fehn1@tecnocasa.it

Agenzie di viaggio / Travel agencies

Estense Incoming
tel. 0533 602238 • estenseincoming1@alice.it

Larus Viaggi
tel. 0533 313144 • www.larus.it

Visit Comacchio
tel. 0533 776100 • www.visitcomacchio.it

Altri servizi utili / Other services

18 Corte Madonnina
Località per Volano, 1 • Pomposa
tel. 0533 719002 • www.cortemadonnina.it

19 Il Bosco Officinale
Via Comunale per Goro, 3/A • Mesola
tel. 335 6510408 • www.ilboscoofficinale.it
Il Bosco Officinale offre percorsi esperienziali per conoscere le nostre piante officinali, passeggiare nei giardini delle erbe, e partecipare alla distillazione del vino. Da noi si possono trovare alimentari particolari, miele agli oli essenziali, cosmesi naturale per tutta la famiglia e animali domestici, oli essenziali e drolati per il benessere naturale a 360°. *The Bosco Officinale offers experiential routes, in which you can find out about our medicinal plants, take walks in the herb gardens and take part in the actual distillation. Here you can find special foods, honey with essential oils, natural cosmetics for the whole family and pets, essential oils and hydrolates for your all round well-being.*

20 Nautica Mondo
Via Centro, 4 • Volano
tel. 0533 355209 • www.nauticomondo.it

Village for All
tel. 0532 067120 • www.villageforall.net

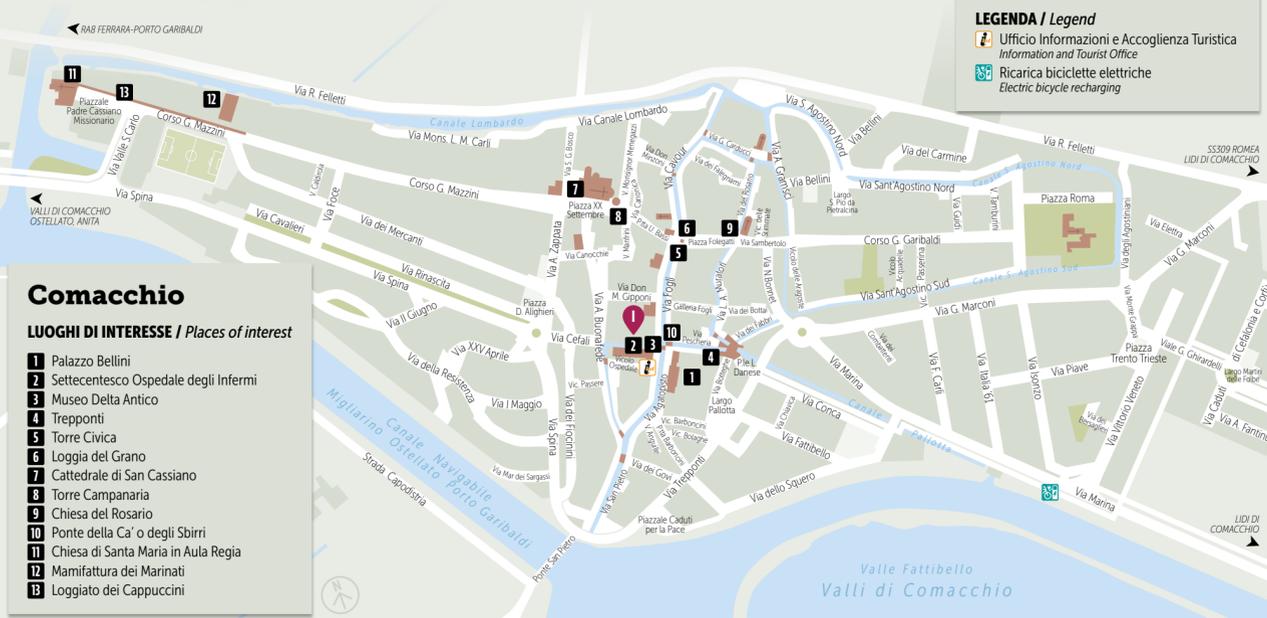


Speak like a local in Comacchio

Buchetèn	Esclamazione	Exclamation	Buligheane	Inconcludente	Ineffective
E adàss?	Cosa facciamo?	What do we do?	Tiè une maune	Antipatico	Unpleasant
Bòn de nient	Buono a nulla	Wastrel	Bàle	Sbornia	Drunkenness
Fairmèt lèi	Smettila	Stop	'Tsaidèt	Svegliati	Wake up!

Eat like a local

- ACQUADELLE MARINATE.** Questi pescetti tipici del Mare Adriatico vengono marinati con aceto e alloro, e poi confezionate in latte, con un periodo di conservazione dai 3 ai 6 mesi. *I Marinated Mediterranean sand smelt. These small fish, typical of the Adriatic Sea, are marinated with vinegar and bay leaf. They are canned and can be kept for 3 to 6 months.*
- ANGUILLA.** Vi sono decine e decine di differenti piatti di anguilla: dal tipico brodetto al delicatissimo risotto fino alla griglia sulla quale l'anguilla sprigiona tutto il suo intenso aroma. *I Eel. There are dozens and dozens of different eel dishes: from the typical soup to the extremely delicate risotto to the grilled eel in which the eel releases its intense aroma.*
- FRITTURA MISTA DI VALLE.** L'imperdibile e tradizionale frittura esclusiva della laguna comacchiese con gamberetti di valle e bagigino, tipico pesce della zona. *I The unmissable and exclusive traditional fry from Comacchio with lagoon shrimps and bagigini (very small anchovies), typical fish of the area.*
- TOPINO D'OGNISSANTI.** Dolcetto tipico di Comacchio, preparato solo il 1 e 2 Novembre. È un biscotto a forma di topino con impasto della ciambella classica. *I All saints' mouse. A typical treat from Comacchio that is made only on the 1st and 2nd of November. It is a mouse-shaped biscuit made with a traditional ciambella dough.*
- I VINI DELLE SABBIE.** Quattro vini diversi, Fortana, Merlot, Bianco del Bosco, Sauvignon, i cui vitigni crescono nelle zone delle Dune Sabbiose del Delta e nei Dossi del Bosco Eliceo. *I Four different wines, Fortana, Merlot, Bianco del Bosco, Sauvignon that come from vines growing in the area of the Dune Sabbiose of the Delta and in the Dossi del Bosco Eliceo.*



- Comacchio**
- LUOGHI DI INTERESSE / Places of interest**
- 1 Palazzo Bellini
 - 2 Settecentesco Ospedale degli Infermi
 - 3 Museo Delta Antico
 - 4 Trepponti
 - 5 Torre Civica
 - 6 Loggia del Grano
 - 7 Cattedrale di San Cassiano
 - 8 Torre Campanaria
 - 9 Chiesa del Rosario
 - 10 Ponte della Ca' o degli Sbirri
 - 11 Chiesa di Santa Maria in Aula Regia
 - 12 Mamifattura dei Marinati
 - 13 Loggiato dei Cappuccini